

Bruselj, 17. maj 2019
(OR. en)

9248/19

ESPACE 50
RECH 260
COMPET 396
MI 433
IND 172
EU-GNSS 28
TRANS 331
TELECOM 220
ENER 266
EMPL 269
CSDP/PSDC 238
CFSP/PESC 376

DOPIS

Pošiljatelj:	Odbor stalnih predstavnikov (1. del)
Prejemnik:	Svet
Zadeva:	Sklepi Sveta o vesolju kot dejavniku – <i>Sprejetje</i>

I. UVOD

1. Sklepi Sveta z naslovom „Vesolje kot dejavnik“ so bili pripravljeni za deveto sejo Sveta za vesolje, tj. skupno in spremljajočo sejo Sveta Evropske unije in Sveta Evropske vesoljske agencije (ESA) na ministrski ravni ¹, ki bo 28. maja 2019.

¹ Na podlagi člena 8 Okvirnega sporazuma med Evropsko skupnostjo (ES) in Evropsko vesoljsko agencijo (ESA).

2. Zaradi časovnih omejitev ni bilo mogoče ravnati tako kot doslej in imeti skupnega besedila za obe organizaciji. Na podlagi Okvirnega sporazuma je bil uporabljen ad hoc postopek, ki „ne posega v notranje postopke odločanja pogodbenic²“, tako da bi romunsko predsedstvo Sveta Evropske unije, špansko predsedstvo Sveta ESA na ministrski ravni, izvršilni organ ESA in Komisija imeli štiristranska srečanja, da bi pripravili besedilo o „Vesolju kot dejavniku“, ki bi ga vsaka organizacija sprejela v skladu s svojim postopkom. Za Svet Evropske unije bi bilo to besedilo sklepi Sveta, za ESA pa resolucija ESA. Osrednji del besedil je enak, uvodne izjave pa se nekoliko razlikujejo.

II. TRENUTNO STANJE

3. Delovna skupina za vesolje je osnutek sklepov Sveta preučila na sejah 6. marca, 12. marca, 20. marca, 9. aprila, 17. aprila in 8. maja 2019. Opravljenih je bilo tudi pet štiristranskih pripravljalnih srečanj med romunskim predsedstvom, španskim predsedstvom Sveta ESA na ministrski ravni, izvršilnim organom ESA in Komisijo, da bi uskladili in zbližali besedilo.
4. Odbor stalnih predstavnikov je 15. maja 2019 sprejel besedilo iz priloge k temu dopisu in se strinjal, da osnutek sklepov posreduje Svetu (konkurenčnost), ki bo 28. maja 2019, v sprejetje.

III. ZAKLJUČEK

5. Svet za konkurenčnost naj zato sprejme sklepe iz priloge.

² Odstavek 4 člena 8.

OSNUTEK SKLEPOV SVETA
O „VESOLJU KOT DEJAVNIKU“

SVET EVROPSKE UNIJE –

OB OPOZARJANJU NA:

- Pogodbo o delovanju Evropske unije (PDEU), ki določa pristojnost EU za vesolje³;
- Konvencijo o ustanovitvi Evropske vesoljske agencije z dne 30. maja 1975;
- Okvirni sporazum med Evropsko skupnostjo in Evropsko vesoljsko agencijo (v nadaljnjem besedilu: okvirni sporazum)⁴, ki je začel veljati maja 2004 in je bil pozneje prenovljen, ki poziva k rednim skupnim in spremljajočim srečanjem Sveta Evropske unije in Sveta ESA na ministrski ravni, imenovanega „Svet za vesolje“⁵;
- resolucije in usmeritve, ki jih je sprejel Svet za vesolje, zlasti o evropski vesoljski politiki⁶, nadaljnjem razvoju evropske vesoljske politike⁷, prispevku vesoljskih dejavnosti k inovativnosti in konkurenčnosti v okviru evropskega načrta za oživitve gospodarstva ter nadaljnjih korakov⁸, globalnih izzivih: kako popolnoma izkoristiti evropske vesoljske sisteme⁹, ter o smernicah o dodani vrednosti in koristih vesoljske politike za varnost evropskih državljanov¹⁰;
- „Skupno izjavo o skupni viziji in ciljih za prihodnost Evrope v vesolju“ Evropske unije in Evropske vesoljske agencije, podpisano 26. oktobra 2016;
- Sporočilo Komisije o vesoljski strategiji za Evropo z dne 26. oktobra 2016¹¹ in Sklepe Sveta o vesoljski strategiji za Evropo z dne 30. maja 2017;

³ Zlasti členov 4 in 189 Pogodbe.

⁴ UL J L 261, 6.8.2004, str. 64.

⁵ Zlasti člen 8.

⁶ dok. 10037/07

⁷ dok. 13569/08

⁸ dok. 10500/09

⁹ dok. 16864/10

¹⁰ dok. 18232/11

¹¹ dok. 13758/16

- izide ministrskega sveta ESA, ki je bil 1. do 2. decembra 2016 v Luzernu v Švici, in resolucijo z naslovom „Na poti do vesolja 4.0 za združeno vesolje v Evropi“ ter izid vmesnega ministrskega sveta ESA, ki je potekal 25. oktobra 2018 v mestu Villanueva de la Canada v Španiji;
 - temeljno vlogo, ki jo imajo Evropska vesoljska agencija za vodilne vesoljske programe EU Copernicus, Galileo in EGNOS, Agencija za evropski GNSS v okviru programov Galileo in EGNOS, pa tudi EUMETSAT in drugi pooblaščen subjekti v okviru programa Copernicus –
- (1) POUDARJA vlogo vesolja kot dejavnika za doseganje družbenih in gospodarskih koristi, za razširitev meja znanja, zlasti na področju znanosti, tehnologije in aplikacij, ter za podporo nosilcem odločanja in oblikovalcem politik pri razvoju, izvajanju in spremljanju številnih sektorskih politik, med drugim na področjih energije, javnega zdravja, okolja, podnebnih sprememb, Agende 2030 in njenih ciljev trajnostnega razvoja, industrije, prometa, pomorstva, kmetijstva, kulturne dediščine, razvoja podeželja, gozdarstva in ribištva, digitalizacije, varnosti in obrambe.
 - (2) POUDARJA, da vesolje bistveno prispeva k odzivanju na globalne in družbene izzive ter krepitvi vloge Evrope v svetu. Vesolje je ključno za avtonomijo Evrope, pa tudi v globalni diplomaciji, pri sprejemanju evropske identitete ter pri spodbujanju in motivaciji prihodnjih generacij.
 - (3) POUDARJA, da je uspešen vesoljski ekosistem bistvenega pomena za spopadanje s političnimi in gospodarskimi izzivi, s katerimi se srečuje Evropa na splošno, ter za blaginjo njenih državljanov in prihodnjih generacij.
 - (4) PRIZNAVA, da se globalna vesoljska krajina bistveno spreminja, na primer s pojavom „novega vesolja“. Medtem ko je bilo vesolje domena le peščice držav po vsem svetu, močno odvisno od javnega financiranja in interesov, zdaj zori in oblikujejo ga z novi akterji, kot so nove države s programi vesoljskih poletov in zlasti novi zasebni akterji.

- (5) POUDARJA, da v tem okviru vesolje prinaša nove priložnosti za krepitev konkurenčnosti, inovacij, podjetništva, razvoja spretnosti in zmogljivosti v vseh državah članicah in na regionalni ravni, s posebnim poudarkom na malih, srednjih in zagonskih podjetjih ter njihovi vključitvi v obstoječe vrednostne verige, in v zvezi s tem poudarja pomen krepiteve čezmejnega in mednarodnega sodelovanja.
- (6) PRIZNAVA, da je pri prodoru uporabe aplikacij vesoljskih sistemov potrebna uravnotežena porazdelitev med geografskimi območji, državami članicami EU in ESA, skupinami uporabnikov in gospodarskimi sektorji, ter POUDARJA, da obstajajo pomembne priložnosti za spodbujanje gospodarske rasti in inovacij z bolj razširjeno uporabo vesoljskih aplikacij.
- (7) PODPIRA razvoj inovativnih in konkurenčnih evropskih sektorjev, ki so višje in nižje v vrednostni verigi, ter najširše možno uvajanje in uporabo vesoljskih podatkov, informacij in storitev.
- (8) SE ZAVEDA pojava širokega spektra inovativnih vesoljskih aplikacij, ki prispevajo k boljši kakovosti življenja evropskih državljanov, omogočajo rast in ustvarjanje delovnih mest ter spodbujajo podjetniški duh, ki presega naložbe javnega sektorja.
- (9) SPODBUJA Evropsko agencijo za GNSS, ESA in pooblaščen subjekte v okviru programa Copernicus, kot so EUMETSAT in drugi, naj v skladu s svojimi nalogami še naprej uvajajo inovacije v vse tržne segmente, tudi nižje v vrednostni verigi, ter pospešijo promocijo in trženje storitev, da bi okrepili konkurenčnost evropske industrije.
- (10) PRIZNAVA, da bi morale biti institucionalne vesoljske dejavnosti in vesoljski programi na evropski ravni pod civilnim ali vladnim nadzorom.

- (11) PRIZNAVA, da je treba razviti, vzdrževati, okrepiti, izkoristiti in zaščititi evropske vesoljske infrastrukture, vključno z njihovimi vesoljskimi, talnimi in uporabniškimi segmenti.
- (12) PRIZNAVA, da mora Evropa ohraniti varen, neodvisen, zanesljiv, stroškovno učinkovit in cenovno dostopen dostop do vesolja, pri čemer poudarja strateški pomen neodvisnega dostopa do vesolja, s čimer prispeva k inovativnemu in konkurenčnemu evropskemu vesoljskemu sektorju ter krepi globalno vlogo Evrope.
- (13) POUDARJA pomen znanosti, tehnologije, aplikacij in raziskovalnih dejavnosti v vseh segmentih vesoljske vrednostne verige, izmenjave idej ter vključitve/odcepitve vesoljskih in nevesoljskih tehnologij.
- (14) SPODBUJA vse udeležene akterje, naj s sodelovanjem na področju vesoljskih raziskav in inovacij zagotovijo, da bodo prihodnje raziskovalne dejavnosti vesolje bolje vključevale v druga področja politik ter tako prispevale k reševanju svetovnih in družbenih izzivov, kar bo v končni fazi koristilo državljanom in človeštvu.
- (15) POUDARJA, da bo prihodnji položaj Evrope v vesolju temeljil na strateški viziji z jasno opredeljenimi cilji, doslednem izvajanju različnih ukrepov in ustrezni razporeditvi virov, da bi se čim bolj povečale socialno-ekonomske koristi in preprečilo nepotrebno podvajanje; MENI, da bo skladen, učinkovit in dopolnjujoč pristop med EU, ESA in njunimi zadevnimi državami članicami glede na njuni vlogi in odgovornosti omogočil Evropi, da v celoti izkoristi prednosti vesolja ter tako okrepi svojo konkurenčnost in svoj položaj vesoljske velesile.
- (16) POUDARJA, da bi bilo treba v polnem sodelovanju med EU, ESA in njunimi zadevnimi državami članicami sprejeti usklajene ukrepe za zagotovitev, da bo evropski vesoljski sektor okrepil svojo konkurenčnost na svetovnem trgu, za omogočanje in uporabo novih metod sodelovanja med obstoječimi, novimi in nastajajočimi akterji ter za prizadevanje za komercialno konkurenčno evropsko vesoljsko industrijo, ki je odprta za druge sektorje.

- (17) POUDARJA, da se sodelovanje med EU in ESA na podlagi okvirnega sporazuma izvaja ob popolnem spoštovanju njunih institucionalnih ureditev in operativnih okvirov.
- (18) PRIZNAVA, da je bil cilj okvirnega sporazuma, tj. obravnavanje skladnega in progresivnega razvoja splošne evropske vesoljske politike, še dodatno potrjen in okrepljen v skupni izjavi o skupni viziji in ciljih za prihodnost Evrope v vesolju.
- (19) MENI, da je potrebna dolgoročna konsolidirana strateška vizija EU in ESA v skladu z njunimi zadevnimi vlogami in odgovornostmi, da bi se vzpostavil močnejši vesoljski sektor in povečal vpliv Evrope na svetovnem prizorišču.
- (20) SPODBUJA redno organizacijo Sveta za vesolje, po možnosti enkrat na leto, da bi razpravljal o skupni evropski strateški viziji in ciljih za vesolje.
- (21) PRIZNAVA, kako pomembno je, da se razprave na prihodnjih srečanjih Sveta za vesolje osredotočijo na glavne politike in prednostne naloge za vesolje, da bi zagotovili okrepljeno vključevanje vesolja v evropsko družbo in gospodarstvo ter prispevali h globalno konkurenčnemu evropskemu vesoljskemu sektorju, in sicer z uporabo odličnosti na področju znanosti, tehnologije in vesoljskih aplikacij.
-